

NABRALA JE

CROAZIA

Origine:	Croazia, Medjemurie, al confine con l'Ungheria tra i fiumi Drava e Mura.
Fonte:	Yves Moreau, Obersteinbach 2002
Musica:	Folk Dances from Bulgaria and the Balkans 2002
Metro:	2/4
Disposizione:	Sul semicerchio, fronte al centro, per mano, braccia a V
Introduzione:	8 misure

DIREZIONI MISURE TEMPO PARTE 1



1 1&2 Cado sul Sx a sx, Dx incrocia davanti al Sx, Sx sul posto
2 Si ripete la misura 1 con piedi e direzioni opposti
3-4 Si ripetono le misure 1-2



5 1-2 Apro Sx a sx, batto il Dx vicino al Sx
6 Si ripete la misura 1 con piedi e direzioni opposti
7-12 Si ripetono le misure 1-6

PARTE 2



1 1-2 Apro Sx a sx, Dx richiude vicino al Sx, molleggiando due volte
2 Si ripete la misura 1



3-4 Si ripetono le misure 1-2 con piedi e direzioni opposti



5 1 Batto il Sx davanti (con peso)
2 Punto il tallone Dx davanti, sollevando le braccia in avanti e inclinandomi leggermente all'indietro



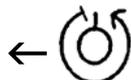
6 1&2 Andando indietro e abbassando le braccia passo con Dx-Sx-Dx

7-8 Si ripetono le misure 5-6



9 1-2 Apro Sx a sx, batto il Dx vicino al Sx

10 Si ripete la misura 7 con piedi e direzioni opposti



11-12 Giro a sx con Sx, Dx, Sx, Dx, battendo le mani sul primo tempo (il braccio sx sale verso l'alto, quello dx verso il basso)

13-20 Si ripetono le misure 1-12

Testo della canzone

Nebrala Je

Nabrala je jagode pelrovke, srce moje (2)
/ Na livadi zumbul cvetek zeleni
Jagoda malena, jagodica črlena
Pozdravi mi v Međirnurju dragoga /

Nabrala je tri kitice cvetja, srce moje
Kaj nabrala dragomu je dala, srce moje
/ Na livadi zumbul cvetek zeleni
Jagoda malena, jagodica črlena
Pozdravi mi v Međimurju dragoga /.

Ho raccolto

Ho raccolto le fragole....., cuore mio
sul prato del giacinto fiore verde
fragola piccola, fragolina rossa
saluta il mio amoroso a Medirnurje.

Ho raccolto tre mazzetti di fiori, cuore mio
Quello che ho raccolto l'ho dato al mio moroso,
cuore mio
sul prato del giacinto fiore verde
fragola piccola, fragolina rossa
saluta il mio amoroso a Medirnurje.